

**Zeitschrift:** Zeitlupe : für Menschen mit Lebenserfahrung  
**Band:** 70 (1992)  
**Heft:** 6  
  
**Rubrik:** Reisen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 08.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Vom Bauernhof zum Kulturzentrum

Im Herzen der Toscana, inmitten eines ausgedehnten Grundstückes mit Ackerland, Olivenhainen, Rebgeleände und Wäldern, liegt der ehemalige Bauernhof «Il Gallinaio». Zwar leben auf dem Gelände neben den Bewohnern Gänse, Hühner, Katzen und Kaninchen, und bald sollen Hunde, Schafe, ein Esel, Pfaue, Lamas und Pferde dazukommen. Doch ein Bauernhof ist «Il Gallinaio» nicht mehr.

Geri Berz, einst Inhaber des auf dem Seniorenmarkt führenden Reisebüros mit gleichem Namen, hat den Hof renoviert und die Zimmer und Ställe gleichzeitig in elf grosszügige Gästedoppelzimmer und verschiedene Gemeinschaftsräume umbauen lassen. Denn seit kurzem möchte der aus dem Reise-geschäft teilweise ausgestiegene Reisebürofachmann seine Erfahrungen in die Tat umsetzen und seine Lebensüberzeugung auch leben («Ich will keine Reisen mehr *leiten*, ich möchte die Menschen *begleiten*, ihren Willen

akzeptieren und sie selber entscheiden lassen!«).

«Il Gallinaio – incontri culturali» (d.i. kulturelle Begegnungen) will Menschen und Gruppen ansprechen, die etwas er-«leben» wollen, die «Ruhe» suchen. Ein Atelier-Raum und fünf Aufenthaltsräume laden ein zum Malen, zum Modellieren, zum Steinhauen, zum Töpfern. In der Nähe von Siena gelegen bietet «Il Gallinaio» auch Gelegenheit für Ausflüge, selbst Velos sind zu mieten. Mit dem Auto ist der Strand von Castiglione della Pescaia in 90 Minuten erreichbar; 30 Minuten entfernt liegt das Thermalbad Bagni di Petrido, geeignet für Gesundheitstage. Zur Lebensphilosophie gehört auch, dass es in den Zimmern kein Radio, kein Fernsehen gibt, dass man im ganzen Haus nicht raucht. «Il Gallinaio» ist ein Haus für Leute, die gut zu Fuss und die kulturell interessiert sind.

Und Geri Berz träumt von Themen wie Italienisch lernen, Kochen, bewusstem Essen, von Ferien für Ehepaare usw. Gerade für Senioren sei diese Art von Ferien wie

zugeschnitten. Selbst sein Prospekt zeigt in die gleiche Richtung: Nur angedeutet, nicht angepriesen, werden jeweils fünf Begriffe pro Seite. Sie lassen die Atmosphäre von «Il Gallinaio» gut erahnen:

- Zypressen, Weinreben, Wald, Oliven, Steineichen
- Malerei, Bildhauerkunst, Theater, Musik, Gesang
- nachdenken, nichtstun, beobachten, sein, leben
- begegnen, warten, lesen, schreiben, schauen
- schweigen, zuhören, loslassen, begleiten, Wohlwollen
- Kultur, Ausflüge, Beziehungen, Gespräche, Toleranz
- zwanglos, locker, achtsam, bewusst, naturgemäss.

*Franz Kilchherr*

*Informationen: Ursula Rymann, geriberz reisen ag, Etzelstrasse 15, 5430 Wettingen, Tel. 056/27 01 01. Für Gruppen werden begleitende Künstler oder Fachleute vermittelt. Geeignet auch für Seminarien (modernste Infrastruktur steht zur Verfügung).*



*Il Gallinaio in der Toscana: Hier soll Kultur erlebt und gelebt werden.*